

## Art. 19

Per il conseguimento degli scopi previsti dalla presente legge, è autorizzata la complessiva spesa di lire 900 milioni così suddivisa:

- 1) lire 300 milioni per la concessione dei contributi di cui alla lettera a) dell'art. 1;
- 2) lire 600 milioni per la concessione dei contributi di cui alla lettera b) dell'art. 1.

La spesa di lire 300 milioni di cui al punto 1) sarà ripartita in ragione di lire 100 milioni a carico di ciascuno degli esercizi finanziari 1961-1962 e 1963.

La spesa di cui al punto 2) sarà ripartita in ragione di lire 100 milioni a carico dell'esercizio finanziario 1962, e di lire 50 milioni a carico degli esercizi finanziari dal 1963 al 1972.

Gli stanziamenti eventualmente non impegnati negli esercizi finanziari in cui vennero disposti, non decadono sino a quando, a giudizio della Giunta regionale permanga la necessità della spesa.

## Art. 20

Le disposizioni contenute nella legge regionale 30 maggio 1951, n. 3, a favore degli impianti a fune, sono revocate.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 5 novembre 1960

*Il Presidente della Giunta regionale*  
ODORIZZI

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 9 novembre 1960, n. 25

Modifiche alla legge regionale 20 agosto 1954, n. 25, e successive modificazioni.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

## Art. 1

La lettera d) dell'art. 8 della legge regionale 20 agosto 1954, n. 25, è sostituita dalla seguente:

## Art. 19

Zur Erreichung der in diesem Gesetz vorgesehenen Ziele wird die Gesamtausgabe von 900 Millionen Lire bewilligt, die wie folgt aufgeteilt wird:

1. 300 Millionen Lire für die Gewährung der Beiträge nach Art. 1 Buchstabe a);
2. 600 Millionen Lire für die Gewährung der Zuschüsse nach Art. 1 Buchstabe b).

Die Ausgabe von 300 Millionen Lire nach Punkt 1 wird in Höhe von 100 Millionen Lire zu Lasten jedes der Finanzjahre 1961, 1962 und 1963 aufgeteilt.

Die Ausgabe nach Punkt 2 wird in Höhe von 100 Millionen Lire zu Lasten des Finanzjahres 1962 und von 50 Millionen Lire zu Lasten der Finanzjahre von 1963 bis 1972 aufgeteilt.

Die Ansätze, die in den Finanzjahren, in denen sie verfügt wurden, gegebenenfalls nicht verwendet werden, verfallen nicht, solange nach dem Urteil des Regionalausschusses die Notwendigkeit der Ausgabe bestehen bleibt.

## Art. 20

Die Vorschriften des Regionalgesetzes vom 30. Mai 1951, Nr. 3 zu Gunsten der Seilbahnanlagen sind widerrufen.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 5. November 1960

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
ODORIZZI

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*  
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 9. November 1960, Nr. 25

Änderungen zum Regionalgesetz vom 20. August 1954, Nr. 25 und nachfolgenden Abänderungen.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

## Art. 1

Der Buchstabe d) des Art. 8 des Regionalgesetzes vom 20. August 1954, Nr. 25 wird durch den folgenden ersetzt:

« d) deliberare sul regolamento organico del personale nel quale siano stabilite le norme di assunzione e di stato giuridico, le consistenze numeriche ed il trattamento economico di attività a qualsiasi titolo e di quiescenza di tutto il personale, compreso il direttore, comunque necessario per le esigenze funzionali della Cassa.

Nelle assunzioni di personale presso la Cassa mutua provinciale di malattia di Bolzano si seguirà il criterio di adeguare la composizione del personale della Cassa stessa alla consistenza dei gruppi linguistici degli assicurati diretti.

A tale fine i concorsi per l'ammissione alle qualifiche iniziali delle singole categorie saranno banditi riservando ai singoli gruppi linguistici un proporzionato numero di posti, in modo da consentire di raggiungere gradualmente il rapporto di consistenza di cui al comma precedente.

Nell'assegnazione dei posti ai concorrenti, si prescindere dalla rigida osservanza della graduatoria di merito, fatta dalla Commissione giudicatrice, purchè i candidati dei rispettivi gruppi linguistici ammessi ai concorsi raggiungano il punteggio minimo per ottenere l'idoneità.

I posti riservati ad uno dei gruppi che restassero vacanti, o per mancanza di concorrenti o perchè i concorrenti non fossero stati dichiarati idonei, saranno coperti da aspiranti degli altri gruppi che siano risultati idonei.

L'attuazione della bilinguità dovrà avvenire secondo le disposizioni vigenti ».

#### Art. 2

La lettera c) dell'art. 14, secondo comma, della legge regionale 20 agosto 1954, n. 25, modificato dall'art. 3 della legge regionale 27 agosto 1956, n. 11, è sostituita con la seguente:

« c) quattro consiglieri per ciascuna delle due Casse mutue provinciali di malattia, designati dai rispettivi Consigli di amministrazione ».

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 9 novembre 1960

*Il Presidente della Giunta regionale*  
ODORIZZI

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
BIANCHI

« d) die Beschlußfassung über die Personalordnung, in der die Bestimmungen über die Aufnahme und die rechtliche Stellung, über die zahlenmäßige Stärke und über die Besoldung für jedwede Tätigkeit sowie über die Ruhestandsbehandlung für das gesamte Personal, inbegriffen der Direktor, welches für die Betriebserfordernisse der Krankenkasse notwendig ist, festgelegt sind.

Bei den Aufnahmen von Personal in die wechselseitige Landes-Krankenkasse von Bozen wird die Richtlinie befolgt, die Zusammensetzung des Kassenpersonals der Stärke der Sprachgruppen der direkt Versicherten anzupassen.

Zu diesem Zweck werden die Wettbewerbe für die Zulassung zu den Anfangsrängen der einzelnen Laufbahnen ausgeschrieben, indem den einzelnen Sprachgruppen eine angemessene Zahl von Stellen vorbehalten wird, so daß die allmähliche Erreichung des Stärkenverhältnisses nach dem vorhergehenden Absatz ermöglicht wird.

Bei der Zuweisung der Stellen an die Bewerber wird von der strengen Befolgung der von der Prüfungskommission aufgestellten Verdienstrangordnung abgesehen, vorausgesetzt, daß die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber der entsprechenden Sprachgruppe die Mindestpunktzahl für die Erlangung der Befähigung erreichen.

Die einer Sprachgruppe vorbehaltenen Stellen, die frei bleiben, weil Bewerber fehlen oder weil die Bewerber nicht für geeignet erklärt wurden, werden von Anwärtern der anderen Sprachgruppen besetzt, die geeignet befunden werden.

Die Durchführung der Doppelsprachigkeit muß nach den geltenden Vorschriften erfolgen ».

#### Art. 2

Der Buchstabe c) des Art. 14 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 20. August 1954, Nr. 25, abgeändert durch Art. 3 des Regionalgesetzes vom 27. August 1956, Nr. 11, wird durch den folgenden ersetzt:

« c) aus vier von den entsprechenden Verwaltungsräten vorgeschlagen Ratsmitgliedern für jede der zwei wechselseitigen Landes-Krankenkassen ».

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 9. November 1960

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
ODORIZZI

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*  
BIANCHI